Citación: BDHespCS.08.01, consulta: 25-11-2026

Ref. Hesperia: CS.08.01

CABECERA			
REF. MLH:	F.03.01	**YACIMIENTO:**	Corral del Royo
MUNICIPIO:	Alcalá de Chivert / Alcalà de Xivert	**PROVINCIA:**	Castellón
N. INV.:	desaparecida	**OBJETO:**	L
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	**TIPO:**	Caliza saguntina
SOPORTE:	LAPIDA	**FORMA:**	
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	**DIMENSIONES OBJETO:**	14 x 35
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	1
H. MÁX. LETRA:		**H. MÍN. LETRA:**	
CONSERV. EPG:	Incompleta por la izquierda	**CONS. ARQ:**	M
RESPONS EPIGR:	ELM, JGC	**REVISORES:**	IPL, AAD, ALF, ENF
RESPONS ARQUEOL.:	MGM	**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**nbataŕslakúśḿi**
APARATO CRÍTICO:	***nbataŕslakuśḿi[,*** **nbataŕslakúśkii[** Untermann, Arasa, **nbataŕslakuśoi** Tovar (1951), Oliver, **ibadaŕslakuśoi** Tovar, **tikiŕslakuśḿi** Velaza 2014a, **nioslakuśḿi** Velaza 2014a (altern.), **]nba : kuslakuśḿi[** Luján 2012, **nbatarślakuśḿi** Simón Cornago

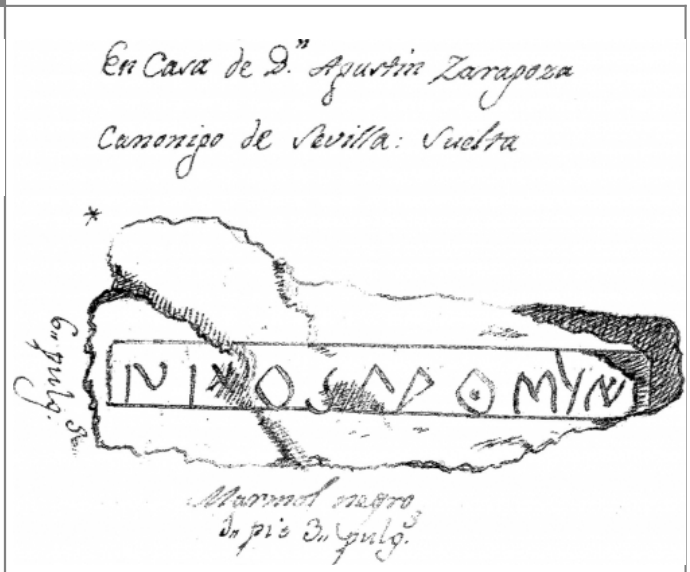
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: MLH		**SEPARADORES:** CARECE	
NÚM. TEXTOS: 1		**LENGUA:** IBERICO	
SIGNARIO: LEVANTINO		**METROLOGÍA:** carece	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Texto inscrito mediante incisión, de izquierda a derecha, consta de once signos, encuadrados dentro de una cartela rectangular. Ha sido transmitido únicamente por tradición manuscrita y posee una interpretación dudosa en su parte inicial (Velaza 2014a). Parece completa en su inicio y posiblemente también en su final. De entre las dos lecturas alternativas para los dos signos finales ofrecidas por Untermann (*MLH*), hay que preferir -**ḿi**, no solo por tratarse de una secuencia de cierre habitual en epígrafes funerarios, sino también porque el dibujo de Lumiares lo trasmite con total claridad. Hay que suponer, por tanto, que nos hallamos ante una secuencia formada por NP + -**ḿi**, al igual que en otras inscripciones sobre estelas de la provincia de Castellón como la de Canet lo Roig (CS.01.02), San Mateu del Maestrat (CS.04.01) y Benassal (CS.05.01). El NP presenta problemas de lectura en su parte inicial, mientras que en su parte final puede aislarse el elemento antroponímico **lakuś**, variante de **laku** (*MLH* III, § 7.83), con paralelos en **biu**(**r**)**lakoś** (leyenda monetal de Sagunto) o en **balkelakoś-ka** en el plomo de El Solaig de Bechí (CS.18.01); estos nombres presentan variante sin sibilante final, como **balkelaku**, en posición		

	de firma o destinatario del citado plomo de El Solaig, o **biulako** (CS.21.02) en un plomo de Vall de Uxó. Para más paralelos, como **lakuiltum:ka**, **lakunḿiltiŕ-te** en posición inicial o **iunstirlaku** (CS.21.05, Vall de Uxó) o **sakalaku-ka** (A.04.06, Alcoy) en posición final, cf. *MLH* III, § 7.83; Rodríguez Ramos 2014, nº 94. La parte inicial ha sido leída de manera diferente por diversos estudiosos, intentando casar los dibujos con secuencias conocidas en elementoss antroponímicos. En la lectura **nbataŕslakuśḿi** (Untermann y Velaza 2014a), **bataŕs** recuerda a la forma **bataŕis** de Sagunto (V.04.13). En lectura **]nba : kuslakuśḿi[** (Luján 2012), el autor observa un final de palabra **-nba**, secuencia que tendría paralelos en un grafito aislado de Azaila (TE.02.142b) y que aparece también ante interpunción en la palabra **bitinba** en una inscripción de San Miguel de Liria (V.06.016) y en los **bobaitinba** del plomo de los Villares (V.07.01). Velaza (2014a, 41) sugiere para esta parte el elemento **tikirs**, mientras Rodríguez Ramos (2014, 175) propone restituir **neŕse**. Las lecturas más fidedignas a los dibujos ofrecen segmentos menos claros, mientras que las propuestas que privilegian lecturas de elementos conocidos no se ven muy apoyadas en la trasmisión manuscrita.
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	s. XIX, ante quem
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN:	Siglos II - I a.C.
CRIT. DAT.:	Sin contexto. Cronología general de las inscripciones ibérica sobre piedra.
CONTEXTO HALLAZGO:	Según A. Valcárcel (1852, 10) fue hallado en el lugar llamado "Corral del Royo" colocada en una muralla (de más de ocho palmos de espesor) "de obra cimenticia o piñoneada de argamasa antiquísima". Posteriormente se conservó en casa del canónigo jubilado de Sevilla, Sr. Zaragoza. (Almarche 1918, 31). Se conoce por los dibujos de las publicaciones y por los conservados en la RAH, como el de J.A. Conde y los de J. Zóbel.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Fragmento, quizá parte de una estela, de caliza con inscripción ibérica dentro de una cartela rectangular. En la región se conocen estelas con características similares. Según *MLH* la parte izquierda de la inscripción está completa pero no así la derecha, la cual se encuentra fragmentada. Tal y como nos informa Velaza (2014a), la descripción por vía indirecta de este epígrafe nos informa de que la piedra utilizada como material era mármol negro, sin embargo hoy sabemos que es la denominación que se le daba antiguamente a la caliza de tipo saguntino. Dibujo en: Almarche 1918, 32. Dibujo inscripc.: *MLI* n. XX; Oliver 1978, 268 (n. 4); *MLH* (dibujo de letrero de Hübner según Lumiares).
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Masdeu 1800, 267-269
BIBL. FILOL.:	Phillips 1870, 194; MLI, 154, XX; Tovar 1951, 313; Siles 1985b, 268; Luján 2012, 91-108; Simón Cornago 2012-2014, 162-165, figs. 1.1-.8; Velaza 2014a; Simón Cornago 2013, P62, 142, 201-202
BIBL. ARQUEOL.:	Valcárcel 1852, 10, lám. 1.12; Lumiares 1852; Velasco 1877, 119-120; Rodríguez de Berlanga 1881, 236; Almarche 1918, 30-32, 51; Oliver 1978, 268; Arasa 2001, 83-84; Almagro-Gorbea 2003, 144-145, 407; Barandon

2003, nº. 25

ILUSTRACIONES





Créditos: Almagro-Gorbea 2003